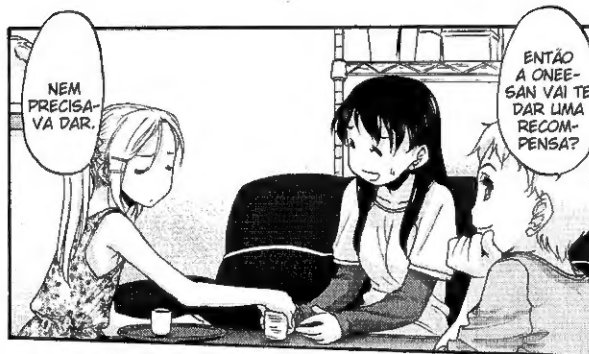
星川銀座四丁目
玄鉄絢
あらすじ
家庭でも学校でも、自分の居場所を見つけられずにいた松田乙女。そんな彼女を不器用ながらも救い出してくれたのは那珂川湊先生だった。かくして、新米教師と不登校少女の前途多難なちぐはぐ共同生活は始まった…!
TÃ~RÃ!
EHEHE. VOCÊ GOSTOU? VOCÊ GOSTOU? ♡
くる
INCRÍVEL! VOCÊ ESTÁ MUITO FOFA, OTOME!
くる
É TUDO GRAÇAS À SENSEI ME AJUDANDO A ENTRAR NO ENSINO FUNDAMENTAL SEM PROBLEMAS!
O QUE VOCÊ ESTÁ DIZENDO, OTOME? É PORQUE VOCÊ DEU O SEU MELHOR.
ニヤ

ENTÃO... QUAL SERIA MINHA RECOMPENSA?
NÃO TÃO RÁPIDO. ESTOU FAZENDO PREPARAÇÕES.
EH? SÉRIO?!
NÃO TEM PROBLEMA ALIMENTAR MINHAS ESPERANÇAS?
HEHE... MAS É CLARO. A SURPRESA VAI TE DEIXAR INCAPAZ DE FICAR EM PÉ, É MELHOR VOCÊ COMEÇAR A SE PREPARAR MENTALMENTE.
PR- PREPARAR MENTALMENTE?!
EH?
IMPOSSÍVEL...
MESMO QUE ME AVISE TÃO DE REPENTE...
O PRE-PREPARO FÍSICO SERÁ...
EH?
OH.
FALE NO DIABO QUE ELE APARECE.
BOM DIA!

...
VOCÊ FICARIA MELHOR SEM ESSA CARA AZEDA.
WAA! MIZUKI, QUANTO TEMPO!
OBRIGADA PELO PRESENTE DAQUELE DIA.
SENSEI! NÃO ME DIGA QUE ESSA PESSOA É A MINHA RECOMPENSA? O QUE ESTÁ ACONTECENDO?

RECOMPENSA?
AH!- NÃO, NÃO! A MIZUKI VIR É SÓ UMA COINCIDÊNCIA! SÓ UMA COINCIDÊNCIA!

AH... ENTÃO É ISSO.

ENTÃO A ONEE-SAN VAI TE DAR UMA RECOMPENSA?
NEM PRECISAVA DAR.

OH...

NOSSA... ESSE CHÁ É BOM.
NÉ?
A OTOME É MUITO BOA COM ESSE TIPO DE COISA.
NA VERDADE EU ACHAVA QUE VOCÊ IA COLOCAR SAL AQUI.
ESTOU SÓ RETORNANDO O FAVOR DAQUELE DIA.
MMM ...
EI, MIZUKI~
VOCÊ TINHA ALGO EM MENTE AO VIR AQUI?
HM, NÃO. NADA.
SÓ PENSEI EM VIR TE VER DEPOIS DE TANTO TEMPO.
ENTÃO... VOCÊ TEM ALGUM TEMPO LIVRE?
EH? BEM, SIM ...
MESMO?!
ENTÃO VOCÊ TEM!
E-ESPERA, SENSEI...

でん
OH, NÃO... COMO ESSA ENCOMENDA CHEGOU AQUI?! QUE INCÔMODO!
ばん ばん
...POR QUE TEM UMA CAMA AQUI?
ESPERA AÍ... PENSE ANTES DE SAIR COMPRANDO COISAS!
ESSA É A MINHA RECOMPENSA?
ISSO MESMO! SURPRESA, NÉ?
É... DE VÁRIOS MODOS.
UMA CAMA KING SIZE NUM APARTAMENTO PEQUENO TENDE A SER SURPREENDENTE.
MESMO QUE EU TIVESSE ME PREPARADO MENTALMENTE, NÃO CONSEGUIRIA AGUENTAR ISSO!
ESPERA...! TÁ CAINDO! VOCÊ É NOVA, ENTÃO SEGURA FIRME!
AH. CUIDADO ONDE PISAM.

EHM. É MESMO ...!
EU QUERO QUE A CAMA FIQUE NO MEIO DO QUARTO, ENTÃO... VOCÊS VÃO TER QUE TIRAR AS ESTANTES DO LUGAR ANTES.
ESPERA AÍ, POR QUE TEM QUE FICAR COMO VOCÊ QUER?
FOI SEMPRE ASSIM. ELA É DO TIPO QUE CONTROLA ATÉ OS PAIS.
PERFEITO!
SIM, SIM, VIROU UM ÓTIMO QUARTO.
SENSEI... VOCÊ MAL MOVEU UM DEDO.
...UMA RECOMPENSA BEM ESTRANHA.

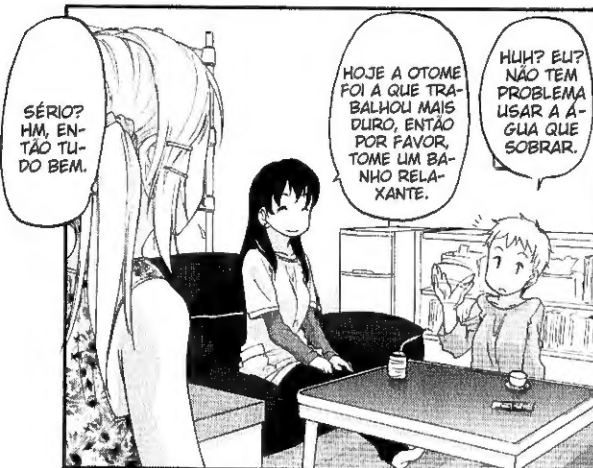
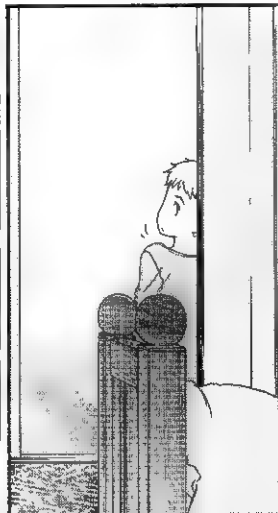
ENTÃO SÓ O QUE FALTA É ...
ピンポーン
ビクッ

...O QUE? O QUE FOI?

IMAGINEI QUE FAZER O JANTAR HOJE ESTARIA FORA DE QUESTÃO.
NÃO, NÃO É ISSO...
ESTAVA ESPERANDO UMA GELADEIRA ENORME CHEGAR.

MAS ME DIZ ...
A OTOME-CHAN SEMPRE SE DÁ O TRABALHO DE FAZER O JANTAR?
EH? BEM... MAIS OU MENOS ISSO...

A OTOME É BEM RÍGIDA COM ESSAS COISAS. SEMPRE QUE EU TENTO AJUDAR ELA ME DIZ PRA DEIXAR COM ELA.
BEM, EU ACHEI QUE VOCÊ FOSSE FORÇADA A COMER A COMIDA DA MINATO.

AH~
NUNCA PEÇA PRA ELA TE AJUDAR COM NADA COZIDO. E NÃO DEIXE ELA FAZER NADA. É PERIGOSO!
E- EU POSSO PELO MENOS FAZER CURRY!
VOCÊ NÃO PODE CHAMAR FAZER COMIDAS INSTANTÂNEAS DE COZINHAR.
SENSEI! O BANHO ESTÁ QUENTE.
ENTÃO POR FAVOR, ENTRE PRIMEIRO, OTOME.
EH. MAS...
HUH? EU? NÃO TEM PROBLEMA USAR A ÁGUA QUE SOBRAR.
HOJE A OTOME FOI A QUE TRABALHOU MAIS DURO, ENTÃO POR FAVOR, TOME UM BANHO RELAXANTE.
SÉRIO? HM, ENTÃO TUDO BEM.

QUE CRIANÇA ATENCIOSA.
ELA É MESMO.
EU QUERO QUE ELA FAÇA O QUE QUISER, AO INVÉS DE ME AJUDAR.
EI...
VOCÊS DUAS DORMEM NA MESMA CAMA?
SIM, POR QUÊ?
...ISSO NÃO É UM PROBLEMA PRA VOCÊ?

A OTOME QUER TER UMA FAMÍLIA DE NOVO.
DEPOIS QUE OS PAIS DELA A ABANDONARAM.
?
VOCÊ ESTÁ MENTINDO! É SÓ PORQUE VOCÊ FICA SOLITÁRIA QUANDO ESTÁ SOZINHA, NÃO É?!
NÃO CONSIGO RESPIRAR! DESISTO! DESISTO!
SEM FALAR QUE VOCÊ NÃO É NEM É A PROFESSORA PRINCIPAL DELA. NÃO HÁ NECESSIDADE DE VOCÊS DUAS SEREM TÃO ENVOLVIDAS!
わ
DE QUEM VOCÊ ESTÁ FALANDO? EU ESTOU TOMANDO CONTA DELA!
ENTÃO VOCÊ SE OFERECEU PRA CUIDAR DELA?
AHAM.

ATÉ EU POSSO FAZER COISAS COMO LIMPAR O BANHEIRO E TIRAR O LIXO!
ELA ENTROU NO ENSINO FUNDAMENTAL, ENTÃO AS COISAS VÃO FICAR MAIS E MAIS AGITADAS.
VOCÊ ESQUECEU O QUE ACONTECEU COM O YUTAKA-SAN?
VOCÊS DOIS ERAM ESTUDANTES, ENTÃO FICOU IMPOSSÍVEL FICAR SEMPRE JUNTOS.
PRA UMA PROFESSORA E UMA EX-ESTUDANTE, ESSE É UM MOMENTO IMPORTANTE NAS SUAS VIDAS, ENTÃO PENSEM BEM ANTES DE TOMAR QUALQUER DECI--
COMO EU DISSE, EU PLANEJO NOS COLOCAR NUM REGISTRO CIVIL.
É, NÓS VAMOS NOS REGISTRAR.
HAA?! REGISTRO CIVIL?! CASAMENTO?!
NÃO, NÃO! EU VOU REGISTRAR A OTOME COMO MINHA FILHA.
VOCÊ TEM CERTEZA DISSO? ELA É FILHA DE UM COMPLETO ESTRANHO, NÃO É?

QUANDO EU VI A OTOME SOZINHA ELA NÃO PRECISAVA DE MAIS NINGUÉM.

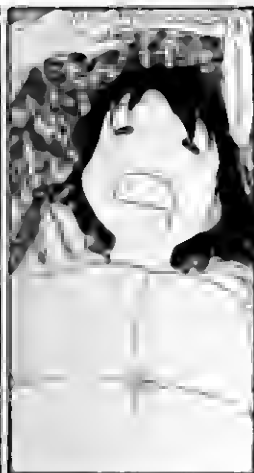
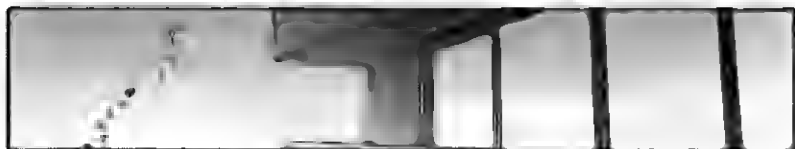
ISSO NÃO É NORMAL PRA UMA CRIANÇA ADOTADA?

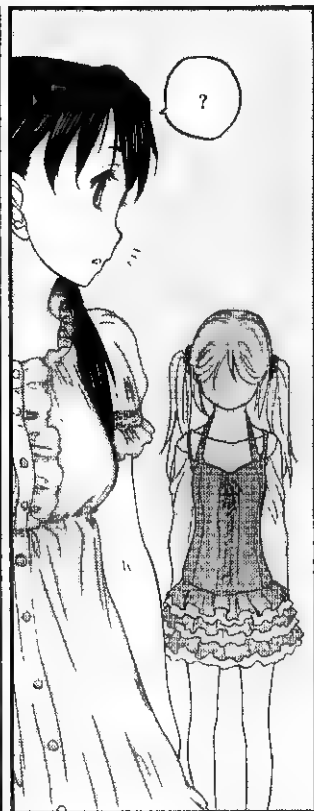
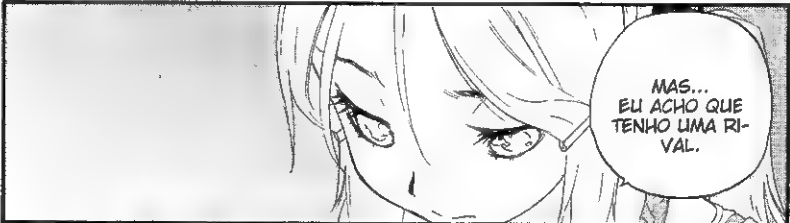
QUANDO TODOS TINHAM IDO PRA ESCOLA, ELA FECHAVA AS CORTINAS E FICAVA SOZINHA.

E AÍ, ELA COMIA O YAKISOBA QUE TINHA FEITO,

SOZINHA, SEM A TV NEM AS LUZES LIGADAS.

ISSO PRA MIM ERA ALGO ARRASADOR, EU NÃO PODIA PERMITIR AQUILO.

É POR ISSO ...

ENTAO, ASSIM DO NADA VOCÊ VAI DORMIR DO LADO DA MINATO

MUITO OBRIGADA POR TUDO!
VENHA VISITAR MAIS VEZES!
SIM. E VOU TRAZER UM PRESENTINHO, TAMBÉM.
OTOME-CHAN, OBRIGADA PELO CAFÉ DELICIOSO.
NÃO, NÃO. DE NADA.
OTOME-CHAN, SEMPRE QUE VOCÊ ESTIVER MUITO OCUPADA, EU VOU VIR AQUI CUIDAR DE VOCÊ.
EU SÓ FICO OCUPADA QUANDO ESTOU CUIDANDO DA SENSEI.
?
?

カラララッ
FUUH.
É TÃO CEDO E O DIA JÁ ESTÁ LINDO!
VAMOS PRA ALGUM LUGAR HOJE?
?
O QUE FOI, OTOME?
ぐ"

A SENSEI PODE TER OUTRAS PESSOAS IMPORTANTES PRA ELA, MAS PRA MIM SÓ EXISTE A SENSEI!
...PRA MIM, TAMBÉM. NÃO TEM QUEM SUBSTITUA A OTOME.
MAS... EU ACHO QUE TENHO UMA RIVAL.
ESTOU CERTA, NÃO ESTOU?

EI... OTOME... VOCÊ PODE GUARDAR UM SEGREDO?
SIM ...
NÃO CONTE PRA NIN-GUÉM.

EH... ARA...
ENTENDEU...? ISSO É ESPECIAL, SÓ POR HOJE.
DEIXA EU SER HONESTA
JÁ QUE VOCÊ ESTÁ ENTRANDO NO FUNDAMENTAL, EU ESTOU ME PREOCUPANDO CONSTANTEMENTE COM O FATO DE VOCÊ PODER ENCONTRAR UM NAMORADO BONITO E SE SEPARAR DE MIM.
SIM...!

?
ENTÃO POR QUE NÃO ME COLOCAR NUMA ESCOLA SÓ DE MENINAS?
EH? HMM...
?
......
ISSO NÃO É VERDADE. PORQUE, QUER DIZER...
OUTRAS GAROTAS TAMBÉM VÃO ACHAR QUE A OTOME É BONITA, MAS...
ASSIM, SABE? VOCÊ É ESPECIAL PRA MIM, OTOME. ENTÃO...
AAH!
VOCÊ NÃO DEVE DIZER "AAH!" SOBRE ISSO! AGORA NÃO IMPORTA MAIS!
OOOH?

ENTÃO...
HÁ QUANTO TEMPO VOCÊ TEM ESSES SENTIMENTOS?
DE-
"DESDE QUE TENHO" SERVE, NÃO SERVE?!
NÃO SERVE!
QUEM DE NÓS TEVE ESSES SENTIMENTOS PRIMEIRO É IMPORTANTE, CERTO?
は、
O QUE VOCÊ DISSE...?
E VOCÊ, OTOME?
AH! EI!

VOCÊ ACABOU DE DIZER, NÃO FOI? SÓ HOJE É ESPECIAL.

MAS VOCÊ ...

SÉRIO, SÓ HOJE! SÓ SE FOR HOJE!

OKAY!

END

Nota: Essa história acontece após o capítulo 5, no qual elas se beijaram pela primeira vez.

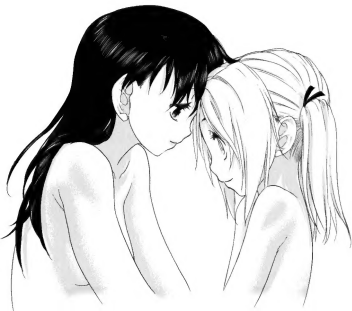
Aqui é o Kurogane Ken. Obrigado por comprar esse Tankoubon! Faz tempo desde que o meu último saiu, não faz? Quase 4 anos? Espero que vocês tenham estado bem.

Até agora eu tive de focar a história no casal principal, mas eu estou me acostumando com desenhá-las agora. Então eu vou brincar um pouco mais com a história a partir de agora.

Obrigado aos leitores da Tsubomi e as pessoas que compraram esse Tankoubon pela primeira vez. Eu fico muito feliz por vocês estarem lendo a minha história.

E obrigado ao meu supervisor pela sua paciência e por me ajudar a pensar em piadas boas.

Por favor, aproveitem esse episódio especial para o Tankoubon. E me desculpem pela caligrafia.

Kurogane Ken

HOSHIKAWA GINZA YONCHOUME

Hoshikawa Ginza Yonchoume

Tradução
Eduardo Bispo

Revisão & Edição
Carol-chan Dias